



# FRIENDS

The Friendship Force of Saitama 会報 第 91号(2015)  
<http://www.h7.dion.ne.jp/~saitama/>

## 2015年度 年次総会報告

会長 原田 史



今年も1月最後の日曜日25日の午後1時から浦和コミュニティセンター第13集会室で年次総会を開催し、会員数61名、出席35名、委任状22名で総会が成立しました。

1時から1時半までお弁当を共に頂き、1時半から議事を始めて、事業報告、決算報告では渡航余剰金の取り扱いや、ルーヴアンクラブ交換補助費が大幅に残った件について質疑が交わされました。受け入れ時のホストフィーは\$100に固執せずに必要経費を相手クラブに請求すると方針を変更したことも合わせて説明がありました。

事業計画、予算案についても交換補助費の使途、ホームホストの経済的負担軽減をめぐって質疑・提案がありました。又、2016年の日本大会主催をにらんで理事会の補強策として新理事に西村純枝さん(事務局長)、石井友美さんが提案され、以上の議事は拍手多数で承認されました。

この後、関東地区フィールド・リプレゼンタティブ沼さんから新しいタイプの交換(テーマのある交換、Next Gen 交換)などの説明があり、又、五十嵐前事務局長から渡航希望先のアンケート結果などの発表がありました。合わせてホームホスト、受け入れ(渡航)準備会などの新しい用語を採用することの説明も行われました。

この後の懇親会で、おなじみ埼玉大学落語研究会のお二人の熱演に大笑いさせて頂き終了となりました。



埼玉大学落語研究会の方による落語



# Leuven Clubをお迎えして

2014/11/17~2014/11/24

ED 堀切 京子



ルーバンクラブのEDはヒロ彩霞さんという日本人で、1990年からベルギーに滞在し、画家としてのかたわらFF活動等、多岐にわたって活躍しておられる方です。

2012年6月に私達埼玉クラブはルーバンクラブを訪問し、大変お世話になりました。

今回の来訪メンバーはベルギー人5名、オランダ人4名、日本人1名の計10名の方たちの受入でした。

皆かなりの日本通ということをもっと聞いていたので、本格的な茶道体験、着物のファッションショー、生け花、書道というプログラムを用意しました。前回、ルーバンクラブを訪問したメンバーを中心に、私たちは何回かのミーティングを含め、色々な準備をして一行の到着を待ちました。ウェルカムパーティーは大いに盛り上げました。その後、居酒屋体験、本格的茶道体験を通じ日本文化を楽しんで頂けたと思います。

フェアウェルパーティーではヒロさんの友人であり、ルーバンクラブのメンバーでもある大正琴の名手、井上さん、柴田さんによる演奏と歌、そして当クラブとして演武「古武道」「居合道」を用意しました。素晴らしい演技でした。

日本文化の格調の高さに胸を張る想いでした。この7日間、時には文化の違いによる多少の摩擦もありましたが、これも互いを知る友好の絆にさえなり得ることが分かりました。草の根交流の良さでもあると思います。私にとり初めてのEDでしたが、皆様の多大なサポートを頂いて実りある交換が出来たことに感謝の気持ちで一杯です。



## Let's 生け花 安藤純子

この度の生け花紹介では、アンバサダー全員参加型のスタイルとし、初めに、五十嵐さんと太田さんによる花器を使用した基本型のデモンストレーションを行い、続いて、新井さんがフリースタイルの生け込みを行いました。

フリースタイルの作品は、床に古木を組み、アンバサダーのヒロさんにメインのお花をアレンジしていただきました。

ヒロさんはお花を片手に真剣な面持ちで差し込んでいらっしゃいました。

完成した時には大きな拍手が沸き起こりました。その後、アンバサダーの方々に切り花をお渡しし、葉物を入れた花器に自由に生け込んでいただきました。繰り返し生け込む男性が印象的でした。最後に記念写真を撮り、楽しい時を過ごせたことに感謝しております。



## ホームホストとの再会 外山哲代

ルーバンクラブのホームホスト、ヴィクトールさんとマリアンジュさんをお迎えしました。お二人は、初来日で、生魚は苦手、西洋風の食事を希望、出来ればベッドでとのこと、少し不安でした。しかし、時間の経過と共に、自然に日本の生活にもとけ込んで頂き、私の娘や孫とテレビ通話で会話をしたり、ちょうどボージョレ・ヌーボーの解禁時で、毎晩ワインを飲みながらおしゃべりを楽しみました。朝食時には、TVで、独、仏、英語のニュースを聞いていらして、その語学力に羨ましさを感じました。

鎌倉へのドライブでは、日本の歴史について、興味深く質問をされたり、逆にベルギーの文化を教えて下さり、私達にも楽しい一日でした。ベルギーでは、マリアンジュさんが、いつも私達に付き添って下さった事が嬉しく、私もお二人と一緒に1週間を過ごしました。

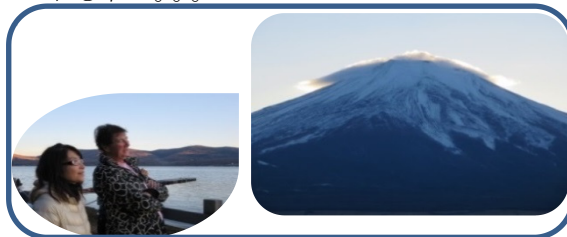


お陰で、共通の思い出も沢山でき、充実した8日間でした。

## \*\*\*\*\* 繋ぐ・・・柴田淑恵

我が家にステイのアンバサダーは、一際目立つ長身のオランダからの女性です。笑顔で挨拶を交わし、それからの一週間が楽しみとなりました。FFでの渡航歴50回以上のベテランです。ウェルカムパーティーでは、初めての着物姿に大はしゃぎ、笑顔しきり。また、茶道体験から戻ると日本茶大好きに。その日からお茶と言えば日本茶です。彼女の楽しさが伝わってくるから、私も嬉しくなります。そして、催事に出かける姿は、76歳を微塵も感じさせない程、フットワークが良く颯爽としています。毎日のスイミング、ウォーキング、そして、食生活にも気を使われているとの事。駅ではエスカレーターを使わずに階段です。普段の私なら楽ちんするところを一緒に上り、下りて。お陰様で今では駅の階段は、自分の足で上り下りするものと体に叩き込まれ、ほんの少しだけれど

運動不足を解消出来ているかもと、感謝です。最近、“今、プールと、買い物から帰ってきたところ、息子が家を購入したの。明日見に行くのよ。興味深いわ。”と言うメールが。女手ひとつで育てたあげた自慢の息子さん、それはもう幸せですよ。日常でのあれこれをメールでやり取り出来る。こんな風に繋がっていくんだと私も幸せ。。



## フリーデイ 新井恭代

Free Dayのオプションツアーで伺ったお茶室は、アットホームな雰囲気の中、お茶だけではなく、日本文化やおもてなしの心を感じていただくには最適な場所だったのではないのでしょうか。個人のお宅を改装していらっしゃる為、普段お茶会で伺うお茶室とは少し違いましたが、それ故の良さを私たち日本人も感じる事が出来ました。「おもてなし」、といえ毎回感じるのはFFさいたまの方々の素敵なおもてなしの心。この積み重ねが、各国の方々に「またさいたまに来たい」と思っていただけの種になっていくのです。話は変わりますが・・・お茶席の前にはいただいた昼食の際のこと。美味しい豚汁をいただきました。実際、私の知り合いもなのですが、ヨーロッパの方で味噌汁の苦手な方が多くいる、と聞いたことがあります。やはり日本人ほど食いつきが良くなかったな～、と。味噌汁に関する噂は本当だったのかも・・・、と、思っていました(笑)。



## ウェルカムパーティーでの演奏 村松江伊子

今回、私は着物ショーの生演奏、日本文化紹介中のBGM演奏を担当させていただきました。ルーバンクラブの皆様が着付けを終えて会場に戻れますと、早速に12人それぞれの雰囲気に合わせて選曲し、演奏いたしました。皆様晴れ舞台とばかり、颯爽と艶やかに着物ショーを繰り広げて下さいましたのには、私自身もびっくり、大いに楽しませていただきました。中でも「スキヤキソング」をバラード風にアレンジしてみたのにも、すぐに気が付かれ、退場の時にコメント頂きましたのには、大変嬉しく思いました。こんなに楽しい思いで演奏させていただき、感謝しております。(又機会がありましたら、お手伝いさせていただけたら♪と思います。)それから最後に、重たいキーボードその他機材を我が家から会場まで運搬して下さいました寒川様、本当にありがとうございました。



## ワールドフレンドシップデイ

大熊幸雄

2015年3月1日日曜日の午後、フレンドシップ・フォースの誕生を祝うワールド・フレンドシップ・デイ2015が、武蔵浦和コミュニティセンターで開かれました。

新入会員の勧誘や参加者の親睦を図るため、関係機関に予告のチラシを配りました。当日は、会員34名と韓国ソウル・クラブ等からのゲスト10名が参加しました。

フレンドシップ・フォースのガイダンス、2014年事業からブダペスト・クラブ受入総括、ルーヴェン・クラブ受入総括、ウィニペグ・ロングアイランド・クラブ渡航総括と前半は教育的な内容で、プロジェクターを用いたプレゼンテーションがありました。

ブレイクとして、お茶とお菓子をいただきながら、バザー（詳細は石井さんから）が始まりました。

後半は、ゲストによる名前、出身国などの自己紹介、トロント・クラブ受入交流事業の紹介あり、最後に参加者全員で、スクリーンに出ている歌詞を見ながら、今日の日はさよなら「♪♪いつまでも絶えること無く友だちでいよう」、早春賦「♪♪春は名のみ風の寒さや」、

♪♪Friendship Forceの歌を歌い、楽しい時間を過ごしました。



## 一石三鳥のFFバザー

石井友美

素敵なバッグにまじってビーズがいっぱいのかわいいポシェット、ピーターラビットの型をとった木の壁掛け、バラの花のキャンドル、レースのテーブルクロスなど海外の珍しい品々が並ぶFFさいたまならではのバザーの店頭。それに手作りのスイーツが花をそえます。

会員の皆様のご協力で元手ゼロの店舗、これまた会員のご協力で売り手の私が欲しい物が次から次へと売れていきます。

一時間もかからず売上高3万円以上、(弁護士並みの給与かな)と頭の中でちょっと勘定して担当者として万歳三唱。

お家で眠っていた品々が、買われた方に起こされ喜んで使ってもらう、断捨離、リサイクルそしてそれがFFの会の運営資金に加えられるというまさに一石三鳥。

次回もよろしく御最真に！！??

## フレンドシップデイ茶菓子担当について

高堂綾

ワールドフレンドシップデイの茶菓子担当となり思い悩んだ末に軽食になりますように、私の得意のパンとお菓子を盛り込んだ袋詰め致しました。お忙しい担当の方々に先に袋詰めを渡しておきましたので、担当の方々から忙しい中でもお菓子

など頂けましたと喜ばれ、私もお手伝いの甲斐がありました。

FF埼玉のお仕事で好きなパンやお菓子作りをさせていただき感謝しております。

今後とも役に立てますよう精進したいと思います。

# ウイニペグクラブ・ドリー 来訪

**Dolly 来日。 浜田聖子**  
(2月25日～3月1日)

カナダでお世話になった、ドリーが、台湾ベトナムを経て、我が家にやってきました。我が家では、初めてのホームステイだったので不安でしたが、彼女の人柄にも助けられ、どうにか無事に過ごすことができました。

ドリーは長旅の疲れも見せず、バイタリティー、行動力のある持ち主です。

東京、埼玉と、あわただしく歩き回り、本人の強い希望で、ディズニーランドにも行き、新宿のバーにも顔を出して、一緒に歩く私の方が、疲れてしまいました。我が家での、パーティーではFFのメンバーのほかにもネパールのバンダリさんたちも、参加してくれて楽しい時を過ごすことができました。(カトマンズの地震で彼らの実家も相当の被害が、あったそうです。紙面を借りてお見舞い申し上げます)最後の朝、心のこもった手紙を残して帰国してゆきました。協力していただいたFFの皆様有難うございました。



**「渡りドリー騒動記」... 田中加代**  
(2月25日～3月1日)

ウイニペグのHomeホストとしてお世話になったドリーが来日すること。なんでも約一か月半かけて台湾、ヴェトナムでステイの後、来日して京都、静岡、さいたまをそれぞれ4日間滞在する予定とか。

ステイ先は相棒だった浜田聖子さんが快く引き受けてくださり、私は埼玉と東京を一日ずつ案内することに。一日目は東武動物公園の乗馬体験、人形の東玉、盆栽村と計画しました。

乗馬体験は農場育ちの彼女には少し物足りなかったかも。東玉では、端切れをほしかったようなのですがあいにく気に入ったものはありませんでした。ランチでもしてからと入ったラーメン店では、ポークアレルギーで食べられるものがほとんどなく、前もって聞いていればと思いました。地元の高校生とおしゃべりしたりして、私の箏のお稽古に同行してもらいましたが、もう時間がなく10分ほどしかいられませんでした。

予定していた盆栽美術館等は休業で仕方なく彼女がもう行きたくないという氷川神社とその周辺散策早めに夕食のため有志の方たちと合流。第二日目は目黒雅叙園に顛末は……。



## 国際友好フェア

加藤明世

5月3日、4日 市民の森にて国際友好フェアが開催され、FF埼玉は今年も参加しました。

好天に恵まれ、FF埼玉のブースにも、沢山の方たちが立ち寄って下さいました。ホームステイを子供たちのもの、若い人たちのものと思っていた方も、大人のイキイキとしたホームステイ活動の展示写真を興味深げに見入っていました。

当日は4名の入会希望者がありました。そして連絡先を記入して下さいました14名の方々には、今後イベントへのお誘いなどをしてFF埼玉に理解を深めて頂ける事を期待しています。



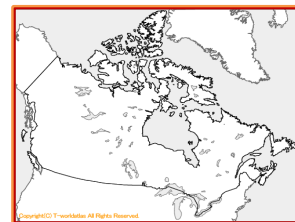
AAA~~~~  
民俗衣装サリーを着て



# Toronto Club 受入れ

2015/4/3~2015/4/10

ED 西村純枝



去年カナダ・ウィニペグクラブに1週間ホームステイをした。その素晴らしい体験と心温まるカナダの方々のホスピタリティに感激帰国。その事がベースにあったと思う。私が今回トロントクラブの受け入れEDを力不足にも拘わらず、受け入れまで20日余を残す急を要する決断を迫られたとき、やってみようと思ったのは。

元来が怠け者の私にとって前任者が相手クラブEDと事細かく計画あとは実行していくのみということで安心。



名目を引き継ぐことで、各担当者頼りでの見切り発車となった。初日、愛媛クラブから羽田への到着。初めての日本というアンバサダーがほとんどにも拘わらず、一週間の日本体験でかなりの日本通になって埼玉クラブ登場となった。その後トロント土産付きのクイズや生演奏に時を忘れ、「さよならは言わないまたいつか何処かで逢いましょう」と別れた。埼玉クラブは、それぞれが出来る力を集結し、補い合う全員野球を旨としてこれからも飛躍していこうと確信した。

## ウェルカムパーティー 岩崎倉子

4月4日トロントクラブ(20名)カルタスホールにてポットラックで皆様をお迎えした。沢山のお料理でもてなしご満足して頂けたと思います。池田尚子さんからもケーキ作って頂き有難うございました。羽島さんから皆で協力して作った手提げバッグを着物をほどこいからの作り方の説明、稲垣さんの司会で日本文化の生け花、書道、その間日本の遊びも楽しんでいただけたと思う。



父子の空手かっこ良かった。今回は盛り沢山で準備が大変でしたが皆様のご協力団結に感謝します。トロントクラブの皆様とてもフレンドリーで私達も楽しかったです。

## フリーデー 内山アサコ

早いものでFFに入会してから幾年か経ちました。日頃はあまり協力できず申し訳なく思っています。この度は原田様を中心としたフリーデー・スタッフの一員として協力させていただき、幾度となくプランを練り直し、係全員で事前に現地へ足を運びました。そのお蔭で特別なトラブルもなく下準備の重要性を感じました。また、その頃連日のように雨が降り続き、笛木醤油工場、小江戸川越巡りは誰もが天気を心配していましたが、幸運なことに一日限りの晴天に恵まれ心晴ればれ足取り軽くアンバサダー共々最高の散策日和になりました。最後に今回のカナダ人アンバサダーの方々について一言-----。高齢の方々が多いわりには向学心に燃え、意欲的で好奇心があり、笛木醤油工場で見学時の数々の質問には良い意味でのカルチャーショックを受けました。今後も宜しくご指導をお願い致します。

### ED夫婦を受け入れて 沼 純子

我が家にステイしたロイドとノーマは、2010年にPenticton-Okanagan のメンバーとして埼玉を訪問し、池田さん宅に滞在しました。その後トロントに移り、2013年にFF Torontoを立ち上げ、今回はEDとしてみんなを率いての来日でした。ロイドのFFへの情熱と強いリーダーシップ、池田さんとの長期に及ぶ交信などが実を結んでの、トロントクラブ初めての渡航でした。双方にとって感動的なすばらしい交流ができたと思います。

滞在中のフリーデイには鎌倉、醤油工場と川越、江戸東京博物館を案内しましたがいずれも熱心に見学、何でも見よう、食べよう、試そうの好奇心旺盛な二人でした。ノーマはロータリークラブの会長として活躍しており、帰国後みんなに報告するのだとipadを盛んに活用しながら記録していました。でもViberという通話アプリでお嬢さんと話しているノーマは優しい母親そのもので、お二人のお話に一度加えていただいたのも良い思い出です。

### Happy Days 郡山育子

「私はロータスの花が一番好きだ。」Larryは芦ノ湖を望む成川美術館の庭にある蓮のオブジェを観ながら言った。私の祖母が愛した花だ。「君のお婆ちゃんの事を聞きたい。」私を愛おしく思ってくれていた彼女の人生を話した。嬉しかった。朝食時、Larryは我が家の手作りジャムをパンに付けながらお母さんが沢山の種類の美味しいジャムを作ってくれ、家具職人だったお父さんのドイツからカナダへの移住の苦労話をしてくれた。彼は大きな愛に包まれて育てられた事を感じた。饒舌な語りはつい聞き入ってしまい、周りの人が話すチャンスを逃す程であった。日光見学のために東照宮の本を読み込み、国立美術館は三時間かけて堪能する知識を持って来たのだ。水着持参の彼は長い冬のカナダから解放されてプールで泳げる時を静かに待っているのが伝わってくる。日本を去る前夜私たちはサウナとプールを楽しんだ。洗練されたスマートなレディファーストの日々は幸せな気分でした。



### 日光バスツアー

### 牧野内豊子

### フェアウェルパーティーの感想及び反省点

### 小林恵美子

今回日光へのバスツアーに春休みという事もあり、孫連れで参加させていただきました。

以前にも東京のバスツアーにも連れて行った時、とても楽しかった様でしたので、男の子二人でしたが参加いたしました。小林さんのお孫さんも参加されたので、男子三人で一緒に行動していました。

普段外国の方と触れ合う事もあまりないので緊張しながらも、貴重な経験をさせていただいたと思います。バスの中では周りの方々にご迷惑をおかけしたと思いますが、道中楽しかったようです。バスの中で日光の英語の事前説明があり、現地では英語によるガイドさんが付き、カナダの方々もより理解出来たのではないのでしょうか。

東照宮では本殿に上がり住職さんのお話を聞くことができたのが大変良かったです。

お天気があまり良くなって、残念でしたが、華厳の滝では真白な霧の中で滝はほとんど見えず、音だけが聞こえているのが、幻想的でした。

大変お世話になりました。ありがとうございます。



フェアウェルのトロントクラブのパフォーマンスはカナダの国の始まりを映像で紹介され工夫が凝らされていました。歌も素晴らしく息が合い、さぞ練習に励んでこられたのだと思います。

JoanneさんのNia dance で会場全体が一つとなり、楽しく皆で体を動かしました。ひばりアンサンブルの演奏も素晴らしく日本、カナダ両国の歌を取り混ぜ、うっとり、ゆったりとした時間を過ごせました。

Giseleさんは、ご自分の書いた書道にとっても満足されているようでした。漢字、ひらがな、カタカナの違いをメモされていたのが印象的でした。彼女は大の日本好きで、かなり日本の事を勉強して来たようです。机、椅子のかたづけで、まごつきまして皆さんに貴重な時間を取らせてしまった事を深く反省し今後の課題に致します。

役割分担をしっかりと決めておく事が大事と痛感いたしました。ありがとうございます。





## 新会員紹介

### 鯨井かほる

私が国際交流のボランティアを始めたのは、埼玉県庁の外事課の国際交流委員会で、留学生の研修日誌を翻訳することでした。今の国際交流協会の前身。F.Fに入会のきっかけは、東京クラブにおりました姉に代わって姪の保護者として、ツアーに参加させていただいたご縁でした。その時のツアーで親しくなった友人が、30年来の親友になっております。都合でFFを退会して久しくなります。民間大使として友好を深めたいと思います。

### 渡辺啓太郎

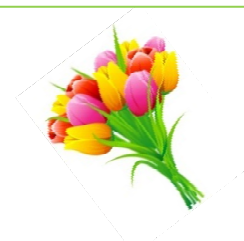
はじめまして、今年FFに入会しました。  
この2年ほどは時間講師として、塾で教えています。最初の参加となった3月1日のワールドフレンドシップデーでは、活発な雰囲気がかめました。次に4月8日、トロントのアンバサダーの盆栽美術館と東玉総本店見学に参加しましたが、雨露をまとった盆栽が実にきれいでした。これからもFFの行事に参加して、世界や日本の文化にふれていこうと思いますので、よろしくお願いします。

### 杉林 昭

Akira Sugibayashi

To learn English effectively is to talk anyway.

My challenge now is to increase opportunities to speak English with foreigners.  
I'd like to hear your good advice to improve English. Thank you.



## これからの予定及びお知らせ

- |                   |  |       |
|-------------------|--|-------|
| 6月 4日(木)~6月11日(木) | 渡 航: ノルウェー・ベルゲンクラブ                         |       |
| 6月11日(木)~6月14日(土) | スイス・ソトウルンクラブ                               |       |
| 6月27日(土)          | ベルゲン他渡航報告会:シーノ5F講座室1                       | 10:00 |
| 6月27日(土)          | 理事会 シーノ7F 講座室1                             | 13:00 |
| 6月28日(日)~7月 4日(土) | オーストラリア研修生・埼玉大留学生受け入れ                      |       |
| 7月19日(日)          | 理事会 シーノ7F 講座室1                             | 10:00 |
| 7月25日(土)          | FF関東ブロック会議(東京・西東京・マウント富士山梨・埼玉クラブ)          |       |
|                   | 会 議 : 北浦和カルタスホール(13:30~17:00)              |       |
|                   | 懇親会 : 17:00~ はなの舞い                         |       |
|                   | *ご興味のある会員のお問合せ先:事務局                        | 西村純枝  |
| 7月末               | お楽しみイベント:①ノルウェー&スイス料理を楽しもう!                |       |
| 8月                | お楽しみイベント:②Let's sing songs and enjoy beer! |       |
| 8月28日(金)~31日(月)   | FF世界大会2015 in Vancouver                    |       |
| 9月27日(日)~28日(月)   | FF日本大会2015 in 岐阜                           |       |
| 10月               | お楽しみイベント:③秋を歩こう                            |       |
| 12月               | Year-end Party                             |       |

\*お楽しみイベントについては、後日詳細が決まり次第、お知らせいたしますので奮ってご参加ください。

編集・発行

ザ・フレンドシップ・フォース・オブ・埼玉 事務局

〒331-0815さいたま市北区大成町4-202

TEL:048-664-2723

発行日:2015年5月